



**Mantenere sempre la calma,
questo è il nostro motto!**

**E questo vale non solo ora in estate con
temperature eccezionali**

Gentili interessati,

con questa nuova newsletter fresca del CSV Alto Adige affrontiamo alcune questioni di attualità e diamo il via alla nostra nuova serie "Tutto sulla procedura amministrativa", con un focus specifico sul panorama associativo altoatesino.

Ricordiamo alcuni aspetti fondamentali relativi all'uso della lingua, all'imparzialità, alla semplificazione delle procedure e affrontiamo anche il tema della dichiarazione sostitutiva.

L'interessato sceglie la lingua della procedura. L'ufficio pubblico coinvolto deve quindi svolgere la procedura nella lingua scelta dall'associazione. Gli atti amministrativi devono essere redatti in una sola lingua, quindi non in forma bilingue. In caso di violazione del diritto all'uso della propria lingua in un procedimento amministrativo, è possibile presentare un ricorso per nullità.

In questa edizione:

Amministrazione trasparente

- Imparzialità
- Misura essenziale per semplificare i procedimenti amministrativi: le cosiddette dichiarazioni sostitutive
- Conferma di ricezione dell'ufficio competente, anche per via telematica, per tutte le domande, dichiarazioni e comunicazioni presentate
- I termini per la presentazione delle domande devono essere definiti e pubblicati in modo chiaro

Dettagli sull'obbligo PEC per i membri del consiglio di amministrazione

- Che cos'è un indirizzo PEC?
- Chi è interessato?
- Cosa significa questo concretamente per le associazioni altoatesine?
- Obbligo per il rappresentante legale
- Obbligo per il consiglio direttivo (a seconda dei casi)
- Avviso: Non obbligatorio per i membri del consiglio direttivo!
- Utilizzo della PEC
- Come ottenere un indirizzo PEC

CSV Alto Adige Academy

- I successi e gli insuccessi della stagione festiva di quest'anno: non si tratta solo di salsicce!
- Sostenere il cambiamento – supervisione e crescita per il Terzo settore
- Spirito imprenditoriale nel Terzo settore: minaccia o opportunità
- Dipendenti nelle associazioni: aspetti legali da considerare
- Manifestazioni di sorte locali nel contesto delle manifestazioni delle associazioni
- Finanziare il tuo ente – Strategie e strumenti tra fundraising, donazioni e progettazione. Focus speciale: il crowdfunding per il non profit



Amministrazione trasparente

Imparzialità

Gli uffici pubblici devono comportarsi in modo imparziale: nessun funzionario può essere coinvolto in un procedimento amministrativo in cui ha un interesse personale nell'esito del procedimento. I funzionari con potenziali conflitti di interesse non possono quindi partecipare al procedimento concreto, ovvero non possono prendere decisioni. Questo obbligo di astensione riguarda il responsabile del procedimento, ma anche altri funzionari che dovrebbero elaborare pareri, perizie o simili nel corso del procedimento.

Una misura essenziale per semplificare i procedimenti amministrativi è costituita dalle cosiddette dichiarazioni sostitutive.

Grazie alle dichiarazioni sostitutive dei certificati, l'interessato può presentare una dichiarazione firmata da sé al posto di un certificato ufficiale. Questo tipo di dichiarazioni può riguardare in particolare lo status (ad esempio lo stato civile), le caratteristiche personali (come le qualifiche professionali o le competenze) o fatti di cui l'interessato è direttamente a conoscenza. Le dichiarazioni sostitutive devono essere accettate al posto del certificato "ufficiale". Se i documenti sono già in possesso della pubblica amministrazione, il responsabile del procedimento deve richiederne d'ufficio, o richiederne copia, al proprio ufficio o all'altra pubblica amministrazione competente. Devono essere effettuati controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. A tal fine, l'autorità interessata ottiene le in-

formazioni dall'altra autorità, di norma per via digitale. Ogni dichiarazione deve essere corretta, veritiera e completa. Le dichiarazioni false nei procedimenti amministrativi sono perseguibili penalmente. Se una dichiarazione falsa è resa intenzionalmente o per grave negligenza, può comportare l'esclusione per un periodo massimo di un anno dalle procedure di gara o di aggiudicazione di appalti presso l'autorità interessata.

Per tutte le domande, dichiarazioni e comunicazioni presentate, l'ufficio competente deve rilasciare immediatamente, anche per via telematica, una conferma di ricezione.

Dopo aver inviato una richiesta, l'organizzazione richiedente dovrebbe sempre verificare se tale conferma di ricezione è stata ricevuta o meno. Un vantaggio: quando si invia una cosiddetta comunicazione PEC, il sistema crea automaticamente una conferma di ricezione che viene poi inviata.

Per quanto riguarda i termini entro i quali devono essere presentate le domande, questi devono essere chiaramente stabiliti e pubblicati dalla legge o dalla Pubblica Amministrazione.

Salvo diversa disposizione, in caso di scadenza di un termine in un giorno festivo o in un giorno di chiusura dell'ente pubblico, il termine è prorogato di diritto al giorno lavorativo successivo in cui l'ufficio è nuovamente aperto.

Dettagli sull'obbligo PEC per i membri del consiglio di amministrazione

Che cos'è un indirizzo PEC?

Un indirizzo PEC è un indirizzo di posta elettronica certificato che in Italia funge da indirizzo ufficiale per le comunicazioni con le autorità e altre aziende. Ha lo stesso valore legale di una raccomandata con ricevuta di ritorno.

Chi è interessato?

L'obbligo di dotarsi di un indirizzo PEC si applica a tutti

gli amministratori delle società, indipendentemente dal fatto che la società sia stata costituita prima o dopo il 1° gennaio 2025.

Ma cosa significa questo concretamente per le associazioni altoatesine?

Una precisazione:

No, la PEC (Posta Elettronica Certificata) non è obbligatoria per tutti i membri del consiglio direttivo di un'as-

sociazione, ma solo per il rappresentante legale e, se necessario, può essere richiesta ad altre figure chiave.

Obbligo per il rappresentante legale

L'associazione del Terzo settore deve disporre di un indirizzo PEC, che di norma è intestato al rappresentante legale, per comunicare con enti pubblici e privati che richiedono validità giuridica.

Obbligo per il consiglio direttivo (a seconda dei casi)

Se l'associazione è iscritta nel Registro Unico Nazionale "Runts", alcune autorità possono richiedere l'indirizzo PEC anche per altri membri del consiglio direttivo, in particolare per coloro che sono coinvolti nella gestione/amministrazione o che devono presentare domande per conto del rappresentante legale. Tuttavia, ciò accade molto raramente!

AVVISO: Non obbligatorio per i membri del consiglio direttivo!

Non è quindi affatto necessario che ogni membro del consiglio direttivo disponga di un indirizzo PEC persona-

le.

Utilizzo della PEC

L'indirizzo PEC è utile soprattutto per l'invio di comunicazioni con validità legale, come ad esempio le raccomandate con ricevuta di ritorno, ed è indispensabile per la gestione di procedure elettroniche, come ad esempio il registro Runts.

Come ottenere un indirizzo PEC

L'associazione può richiedere un indirizzo PEC per il proprio rappresentante legale compilando un modulo e presentando i documenti richiesti, quali carta d'identità e tessera sanitaria.

Il Centro Servizi per il Volontariato dell'Alto Adige è comunque sempre a disposizione per fornire assistenza nell'attivazione dell'indirizzo PEC citato.

In sintesi, si può affermare che la PEC è obbligatoria per il rappresentante legale dell'associazione, mentre la sua estensione ad altri membri del consiglio direttivo dipende dalle specifiche disposizioni di legge e dalle esigenze dell'associazione stessa.

CSV Alto Adige Academy



La CSV Alto Adige Academy, come sempre, fa da apripista! Perché il nostro motto è e comprende quanto segue:

Con gioia, fare qualcosa per sé e con gli altri
Ascoltare, rilassarsi, riflettere
Comprendere, imparare, mettere in pratica

Questo è ciò che vi aspetta nelle prossime settimane: scegliete ciò che è importante per voi e che vi offre un aiuto concreto! Saremo lieti di darvi il benvenuto!



È semplice partecipare! Per iscriversi contatta info@dze-csv.it



⇒ I successi e gli insuccessi della stagione festiva di quest'anno: non si tratta solo di salsicce!

Durante le feste associative e altri eventi pubblici è necessario prestare attenzione all'igiene alimentare. Già nella primavera del 2025, il CSV Alto Adige ha informato le associazioni e i loro volontari sul corretto trattamento degli alimenti durante le feste associative. Ora guardiamo indietro e analizziamo ciò che ha funzionato bene, ma soprattutto ciò che sembra migliorabile. Inoltre, illustriamo le nuove disposizioni del 2025 e prepariamo le organizzazioni per la prossima stagione autunnale e invernale. Perché le feste e le celebrazioni devono continuare a essere divertenti e rimanere il cuore dell'attività associativa.

I successi e gli insuccessi della stagione festiva di quest'anno: non si tratta solo di salsicce!

Un webinar in tedesco e italiano con tanti consigli utili (scegliete una delle due date)

- **Martedì 2 settembre 2025 dalle ore 10 alle ore 11.30**
- **giovedì 11 settembre 2025 dalle ore 14 alle ore 15.30**

Relatrice: Ingrid Rofner

Iscrizioni aperte su info@dze-csv.it

- ⇒ **Sostenere il cambiamento – supervisione e crescita per il Terzo settore**
- ⇒ **Spirito imprenditoriale nel Terzo settore: minaccia o opportunità?**

La nostra società, con le sue associazioni, è in continua evoluzione. Per rimanere o diventare competitive, le associazioni che affrontano il tema del cambiamento e dello sviluppo organizzativo sono avvantaggiate. Sono importanti la disponibilità e la capacità di cambiare e adattarsi continuamente alle circostanze. Questa flessibilità può essere raggiunta attraverso una gestione coerente del cambiamento, che alla fine porta a stabilire l'associazione come "organizzazione che apprende". Le iniziative descritte di seguito hanno lo scopo di contribuire a riconoscere la necessità di cambiamento. Riceverete informazioni sui metodi, le tecniche e i contesti relativi all'avvio e alla pianificazione dei processi di cambiamento, con particolare attenzione al coinvolgimento delle persone interessate. Dal punto di vista dei contenuti, l'offerta di webinar e servizi di coaching completi si concentra sulla domanda "Cosa deve sapere il consiglio direttivo di un'associazione/la direzione di un'associazione per poter preparare e attuare sistematicamente i cambiamenti all'interno della propria associazione?"

I nostri destinatari specifici sono i dirigenti e i responsabili di progetto.

Veränderungen zulassen – Supervision und Wachstum für den Dritten Sektor

- **Webinar in lingua tedesca, giovedì 4 settembre 2025 dalle ore 16 alle ore 17.30**

Sostenere il cambiamento: supervisione e crescita per il Terzo settore

- **Webinar in lingua italiana, venerdì 19 settembre 2025 dalle ore 16 alle ore 17.30**

Effizient und unternehmerisch Denken im Dritten Sektor – Fluch oder Segen?

- **Webinar in lingua tedesca, lunedì 15 settembre 2025 dalle ore 17.30 alle ore 18.30**

Spirito imprenditoriale nel Terzo settore: minaccia o opportunità?

- **Webinar in lingua italiana, lunedì 15 settembre 2025 dalle ore 16 alle ore 17.00**

Iscrizioni attraverso info@dze-csv.it

⇒ Dipendenti nelle associazioni: aspetti legali da considerare

Le associazioni svolgono un ruolo centrale nella vita sociale e spesso impiegano personale per svolgere i loro numerosi compiti. Tuttavia, le associazioni in particolare hanno condizioni legali speciali che devono essere rispettate. Le questioni di diritto del lavoro sono importanti quanto i requisiti specifici imposti ai datori di lavoro.

Le associazioni sono soggette alle stesse disposizioni in materia di diritto del lavoro delle imprese, ma si applicano regole speciali. Queste riguardano, ad esempio, la responsabilità e l'impiego di volontari.

Una considerazione importante per le associazioni è la questione se assumere personale a tempo indeterminato o freelance. L'assunzione di personale a tempo indeterminato comporta obblighi quali la continuità del pagamento dei salari in caso di malattia e il versamento dei contributi previdenziali. D'altro canto, il lavoro con i freelance offre flessibilità, in quanto vengono assunti solo quando servono e non ci sono impegni a lungo termine.

In quanto datori di lavoro, le organizzazioni sono soggette a obblighi particolari. Oltre ai consueti requisiti del diritto del lavoro, devono tenere conto anche delle norme speciali del diritto associativo. A differenza delle società commerciali, le associazioni si concentrano spesso su obiettivi non a scopo di lucro, il che ha un'influenza diretta sull'organizzazione dei rapporti di lavoro. In particolare, la chiara distinzione tra lavoro volontario e lavoro regolare è fondamentale, in quanto può avere notevoli conseguenze legali.

La collaborazione con fornitori di servizi esterni si rivela spesso vantaggiosa per le associazioni, in quanto rappresenta un'opzione adattabile per rispondere a esigenze diverse. Il ricorso a specialisti esterni è particolarmente utile per progetti stagionali o compiti specifici. Essi consentono un impiego mirato senza assumere impegni a lungo termine. Questo tipo di flessibilità è un vantaggio significativo, soprattutto per le associazioni con risorse limitate.

La collaborazione esterna consente alle associazioni di concentrarsi sui loro compiti principali, mentre i fornitori di servizi specializzati si occupano di alcune aree. Si può trattare di contabilità, assistenza informatica o pubbliche relazioni. Questi compiti richiedono conoscenze specialistiche che non sempre sono disponibili internamente.

Dipendenti nelle associazioni: aspetti legali da considerare

- Vi invitiamo a registrarvi per l'ora di consulenza via webinar entro il 08.09.2025 su info@dze-csv.it.

Comunicateci in anticipo le vostre domande specifiche su questioni di diritto/consulenza del lavoro, sempre entro il 08.09.2025, via e-mail a info@dze-csv.it.

Ponete semplicemente le vostre domande e noi vi daremo la risposta o un buon consiglio operativo per la vostra vita quotidiana.

- **Partecipate alla nostra ora di consulenza sotto forma di webinar sul tema "Dipendenti nelle associazioni: aspetti legali da considerare", mercoledì 17 settembre 2025 dalle ore 16 alle ore 18.00.**

La nostra esperta, proveniente dal pool di esperti del CSV Alto Adige, è la consulente di diritto del lavoro Sylvia Berger.



⇒ Manifestazioni di sorte locali nel contesto delle manifestazioni delle associazioni

Si prega di annotare anche questa data in agenda.

Si tratta di manifestazioni di sorte locali nel contesto delle manifestazioni da parte delle associazioni

Riceviamo ripetutamente domande relative al tema delle “manifestazioni di sorte locali”. Nello specifico, intendiamo la classica lotteria, la tombola, la pesca e il banco di beneficenza.

Naturalmente, le associazioni/organizzazioni di volontariato possono continuare a gestire e quindi a realizzare le iniziative citate. Tuttavia, in uno specifico **webinar con il nostro esperto Thomas Giroto**, spiegheremo nel dettaglio cosa occorre prevedere per non rischiare sanzioni in caso di violazioni, soffermandoci in particolare sugli aspetti fiscali e di diritto tributario oltre che sulle norme giuridiche generali.

- **Siete cordialmente invitati a partecipare all'evento online di martedì 23 settembre 2025 dalle ore 17 alle ore 18.30 per potervi informare sulle ultime novità in questo settore.**

Si prega di registrarsi tramite e-mail a info@dze-csv.it.

⇒ Finanziare il tuo ente

Finanziare il tuo ente – Strategie e strumenti tra fundraising, donazioni e progettazione

Target: dirigenti, volontari attivi, operatori/dirigenti e consiglieri del mondo associativo altoatesino

Focus speciale: il crowdfunding per il non profit

Introduzione

In un territorio come l'Alto Adige, dove il finanziamento pubblico rappresenta una risorsa fondamentale per tante realtà associative, emerge sempre più l'esigenza di diversificare le fonti di entrata, soprattutto in un'ottica di autonomia, innovazione e partecipazione civica.

Questo corso formativo è pensato proprio per chi, all'interno delle associazioni, cooperative, comitati ed enti del Terzo settore, vuole esplorare nuovi strumenti per sostenere e rafforzare le proprie attività, mettendo al centro la relazione con la comunità e il coinvolgimento di nuovi sostenitori.

Perché partecipare?

- Per capire come funziona davvero il fundraising e perché riguarda anche la tua associazione, anche se non ha un fundraiser professionista.
- Per scoprire il crowdfunding come strumento concreto e replicabile anche in piccoli contesti.
- Per imparare da esempi reali e portare a casa idee e strumenti utili da applicare subito.
- Per fare chiarezza su termini, strategie e canali spesso confusi o considerati “da esperti”.

Cosa affronteremo insieme

Il fundraising: oltre il finanziamento pubblico

- Che cos'è il fundraising e perché non è solo “chiedere soldi”.
- Come costruire fiducia e coinvolgere persone, imprese, comunità.
- Da dove partire: il “cerchio dei costituenti” e le precondizioni per una raccolta fondi efficace.

Focus sul crowdfunding

- Come funziona davvero una campagna: progettazione, lancio, comunicazione.
- Quali piattaforme usare, quali errori evitare.
- Casi concreti da cui prendere ispirazione (Produzioni dal Basso, GoFundMe, Ginger, Goodify).

Integrare il crowdfunding nella strategia del tuo ente

- Come far sì che una campagna non resti un episodio isolato.
- Costruire un piano sostenibile, coinvolgere partner e istituzioni.
- Usare il fundraising come leva di trasparenza, partecipazione e identità.

Come lavoreremo

Un corso intenso, ma accessibile a tutti, con:

- esempi pratici, linguaggio chiaro, niente tecnicismi inutili;
- brevi attività partecipative per pensare subito al proprio ente;
- materiali pronti all'uso (schemi, glossari, modelli);
- spazio per domande, scambio e confronto.

A chi si rivolge

A presidenti, consiglieri, volontari attivi, operatori, fundraiser improvvisati e aspiranti tali.

A chi si occupa (anche solo ogni tanto) di scrivere progetti, comunicare con i soci, organizzare eventi, trovare fondi o rispondere a bandi.

In una parola: a chi tiene viva la propria associazione e vuole capirne di più su come renderla sostenibile, riconoscibile, coinvolgente.

Quando e dove:

- **Lunedì, 22.09.2025 dalle ore 16.30 alle ore 19.30 e**
- **Lunedì, 29.09.2025 dalle ore 16.30 alle ore 19.30**

Luogo seminario: a Bolzano centro (in presenza)

Il luogo esatto sarà comunicato entro e non oltre il 12.09.2025

L'iscrizione al corso è obbligatoria via e-mail a info@dze-csv.it, entro e non oltre il 10.09.2025.